

EL TURISMO PRÁCTICO



LA ESTEREOGRAFÍA DE ESPAÑA

N.º 1. LEÓN. — El río Valseca.

LEÓN

EL RÍO BERNESGA

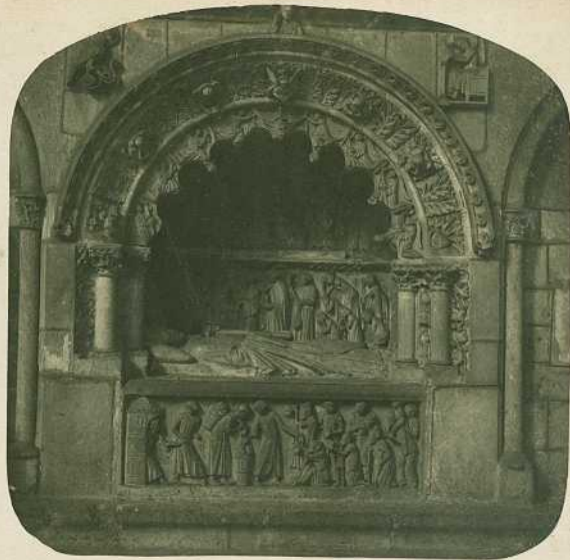
Junto a la ciudad de León, por Occidente, circulan las aguas de este importante afluente del río Esla, correspondiente a la cuenca del Duero. Al fondo se distinguen el puente y el monasterio de San Marcos, que fué residencia principal de la Orden de Santiago en el reino de León.

ME

LÉON

LE FLEUVE BERNESGA

Tout près de la ville de Léon, par l'Occident, circulent les eaux de cet important affluent du fleuve Esla, correspondant a la versant du Duero. L'on aperçoit au fond le pont et le monastère de Saint Marc, qui fut résidence principale de l'Ordre de Santiago au regne de Léon.



N.º 7. LEÓN. - Sepulcro del Obispo Martín Rodríguez.

LEÓN

SEPULCRO
DEL OBISPO MARTÍN RODRÍGUEZ

En el crucero de la catedral de León, hállase, embebido en el muro y bajo un arco de sabor románico, el sepulcro del obispo Martín Rodríguez, cuya estatua reposa sobre el lecho funerario. Por su antigüedad y curiosa combinación de los relieves, este monumento despierta el mayor interés

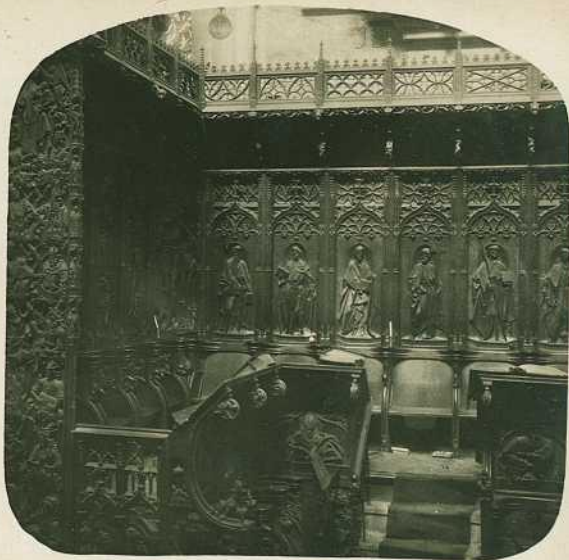
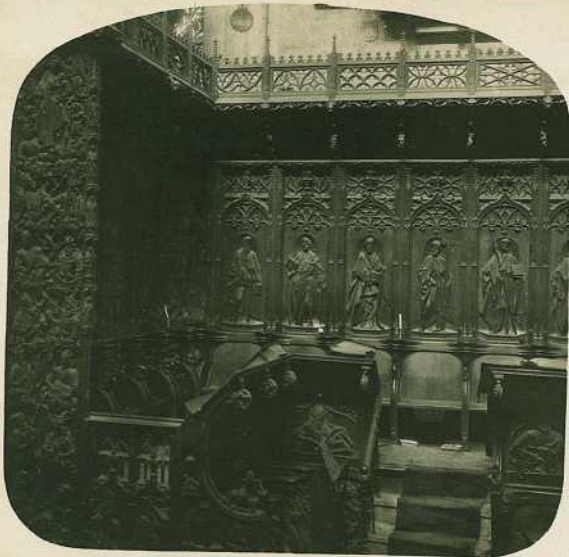
116

LÉON

SÉPULCRE
DE L' EVEQUE MARTIN RODRIGUEZ

Au transept de la cathédrale de Léon il y a, introduit au mur et sous un arc de saveur romane, le sépulcre de l' évêque Martin Rodriguez, quelle statue repose sur le lit funèbre. Ce monument est bien intéressant par leur antiquité et curieuse . . . combinaison des reliefs . . .

EL TURISMO PRACTICO



VISTAS ESTEREOSCOPICAS DE ESPAÑA

N.º 8. LEÓN. — Coro de la Catedral.

LEÓN

CORO DE LA CATEDRAL

Preciosa sillería gótica de nogal, cuyo esculturaje, de mano maestra, debe ser admirado en sus detalles. Los brazos de las sillas y los respaldos ostentan bellísimas labores, pero hay que fijarse especialmente en los complicados relieves de la platabanda vertical que remata la . . . sillería por uno de sus lados . . .

LÉON

HC

CHOEUR DE LA CATHÉDRALE

Precieuses stalles gothiques en noyer, dont l'ouvrage, fait par une main très habile, doit être admiré en détail. Les bras des chaises, et les dossiers sont magnifiquement taillés mais on doit fixer l'attention d'une façon spéciale sur les reliefs compliqués de la plate-bande verticale qui termine le rang des stalles par l'un des cotés

• • • EL TURISMO PRACTICO • • •



• VISTAS ESTEREOSCOPICAS DE ESPAÑA •

109. LEÓN. — Catedral. Puerta de Santa Teresa.

LEÓN

CATEDRAL. PUERTA DE SANTA TERESA

En el claustro de la catedral leonesa hay una puerta que llama poderosamente la atención de los inteligentes por la imponderable belleza de su labra y la originalidad de su composición. La reproduce esta vista, permitiéndonos admirar las hermosas labores del jambaje y del

• • • arco • • •

LÉON

CATHÉDRALE. PORTE DE SAINTE THÉRÉSE

Il y a, au cloître de la cathédrale léonnaise, une porte qui attire l'attention des intelligents par l'impondérable beauté des ouvrages et l'originalité de sa composition. Elle est reproduite sur cette vue, ce qui nous permet d'admirer les belles sculptures du jambage et de

• • • l'arc • • •

ME

• • • EL TIRISMO PRACTICO • • •



• VISTAS ESTEREOSCOPICAS DE ESPAÑA •

N.º 10. LEÓN. — Claustrum de la Catedral.

LEÓN

CLAUSTRO DE LA CATEDRAL

Artistas de varias y distanciadas épocas han cooperado sucesivamente a la construcción de este claustro. Los arcos adosados al muro pertenecen al estilo gótico del siglo XIV, mientras la bóveda y los pilares de la derecha acusan la . . . influencia del Renacimiento . . .

LÉON

CLOÎTRE DE LA CATHÉDRALE

Des artistes de plusieurs époques, bien écartées, ont coopéré successivement à la construction de ce cloître. Les arcs adossés au mur appartiennent au style gothique du XIV^{ème} siècle, mais la voûte et les piliers, à droite, accusent l'influence de . . . la Renaissance . . .

Casa Editorial Alberto Martín.-Barcelona

t. 1362060

11E